



DER GOTT DES GEMETZELS



ALBERT-SCHWEITZER-SCHULE



IN NEUKÖLLN 11.05.12 19 UHR



Clichy-sous-Bois trifft Neukölln

Ein Theaterstück, viele Dimensionen ...

Aus zwei unterschiedlichen Welten kommend und doch häufig mit ähnlichen Problemen konfrontiert: Schülerinnen und Schüler des Lycée Alfred Nobel (Clichy-Sous-Bois), der Albrecht-Dürer-Oberschule und der Albert Schweitzer Schule haben gemeinsam ein zweisprachiges und multikulturelles Projekt erarbeitet, das in Anlehnung an Yasmina Rezas bekanntes und verfilmtes Werk „Der Gott des Gemetzels“ entstanden ist. Dabei ergänzten die Schüler und Schülerinnen das Theaterstück durch eigene Szenen, in denen sie die hintergründige Gewalt des Stücks aus ihrer Sicht zeigen.

Une pièce de théâtre, plusieurs dimensions...

Venant de deux mondes différents, mais rencontrant souvent des problèmes semblables, des élèves des lycées Alfred Nobel, Albrecht-Dürer et Albert-Schweitzer ont réalisé un projet bilingue et multiculturel à partir de la célèbre pièce « Le Dieu du carnage » de Yasmina Reza, qui a également été portée à l'écran. Dans le courant de l'année 2012 les élèves vont enrichir l'œuvre avec de nouvelles scènes par lesquelles ils veulent mettre en perspective le climat de violence régnante.
En français et en allemand avec surtitrage!

Ich bin beeindruckt von diesen jungen Menschen, die ein ganzes Jahr an einem schwierigen Text gearbeitet haben. Mit Begeisterung haben sie sich getraut, in einer anderen Sprache Theater zu spielen und sich in einem anderen Land auf die Bühne zu stellen. Es sind junge Menschen, die sich einer ungewohnten Disziplin gewidmet, ihre soziale Situation vergessen haben, um sich auf andere Wege in die Fremde zu wagen.

Yasmina Reza

11.05.2012 um 19 Uhr - Eintritt Frei

Albert-Schweitzer-Schule

Karl-Marx-Straße 14

12043 Berlin

(U-Bahnhof Hermannplatz)



Ein deutsch-französisches Pilotprojekt zur Integration junger Menschen

www.gemetzel2012.tk

OFAJ
DFJW



Programm für lebenslanges Lernen



GD Bildung und Kultur



Neukölln

Clichy
Sous-Bois
envie d'avenir

imss

Institut für Migrations- und Sicherheitsstudien